



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации****Восьмидесятая сессия**

Женева, 23–26 октября 2018 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**Правила № 48 ООН (установка устройств
освещения и световой сигнализации):****Другие предложения по поправкам к Правилам № 48 ООН****Предложение по новым поправкам серии 07
к Правилам № 48 ООН****Представлено сопредседателями целевой группы по вопросам
включения фар (ЦГ по ВФ)***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен сопредседателями целевой группы по вопросам включения фар (ЦГ по ВФ) с целью внесения предложения по новым поправкам серии 07 к Правилам № 48 ООН, на основании которых будут введены обновленные требования к фарам и дневным ходовым огням. Изменения к существующему тексту Правил № 48 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов. Часть текста заключена в квадратные скобки для указания того, что дискуссия продолжается и требуется принять решение.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Пункт 2.7.6 изменить следующим образом:

- «2.7.6 **Определения терминов "включить", "выключить", «привести в действие» и "отключить":**
- 2.7.6.1 "Включить"** означает задействовать ручную или автоматически функцию освещения или сигнализации для эффективного излучения света, независимо от того, правильно или нет работает эта функция.
- 2.7.6.2 "Выключить"** означает задействовать ручную или автоматически функцию освещения или сигнализации для прекращения излучения света, независимо от того, правильно или нет работает эта функция.
- 2.7.6.3 "Привести в действие"** означает включить ручную или автоматически функцию освещения или сигнализации, независимо от того, излучается свет или нет (например, включить режим ожидания).
- 2.7.6.4 "Отключить"** означает выключить ручную или автоматически функцию освещения или сигнализации, независимо от того, излучается свет или нет (например, отключить режим ожидания).
- 2.7.6.5 "Последовательное включение"** означает электрическое соединение, при котором отдельные источники света фары соединены таким образом, что они включаются в заданной последовательности».

Пункт 5.7.1.1 изменить следующим образом:

- «5.7.1.1 Требования, предъявляемые к фото- и колориметрическим характеристикам огня, выполнены, если все другие функции, с которыми этот огонь сгруппирован, скомбинирован или совмещен, выключены.
- Однако если передний или задний габаритный огонь совмещен с одним или несколькими другими функциональными компонентами, который(е) может (могут) ~~приводиться в действие~~ **включаться** одновременно с ними, то требования в отношении цвета каждой из этих функций выполнены, если совмещенная(ые) функция(и) и передний или задний габаритный фонарь включены».

Пункт 5.9 изменить следующим образом:

- «5.9 При отсутствии особых указаний фотометрические характеристики (например, сила света, цвет, видимая поверхность и т. д.) не должны преднамеренно изменяться во время ~~включения~~ **[функционалирования]** огня».

Пункт 5.9.2 изменить следующим образом:

- «5.9.2 Фотометрические характеристики огня могут изменяться:
- а) в зависимости от окружающих условий освещенности;
 - б) в результате включения других огней; или
 - в) когда огни используются для обеспечения другой светотехнической функции,
- при условии, что любое изменение фотометрических характеристик соответствует техническим требованиям к данному огню».

Пункт 5.11 и относящиеся к нему подпункты изменить следующим образом:

- «5.11 Функциональная электрическая схема должна быть такой, чтобы передние и задние габаритные огни, контурные огни, если таковые имеются, боковые габаритные огни, если таковые имеются, и фонарь

освещения заднего номерного знака могли включаться и выключаться только одновременно.

- 5.11.1 Это ~~условие~~ **требование** не применяются **при наличии одного или нескольких следующих условий:**
- 5.11.1.1 а) ~~при включении~~ передние и задние габаритные огней, а также боковые габаритные огней, когда они комбинируются или совмещаются с вышеуказанными огнями в качестве стояночных огней, **включены; и**
- 5.11.1.2 б) ~~когда~~ боковые габаритные огни используются в мигающем режиме совместно с указателями поворота; ~~и~~
- 5.11.2 в) **дневные ходовые огни включены;**
- 5.11.2 д) к передним габаритным огням, когда их функция замещается в соответствии с положениями пункта 5.12.1 ниже.
- 5.11.32 В случае системы взаимозависимых огней все **внутренние** источники света должны включаться и выключаться одновременно».

Пункт 5.12 изменить следующим образом:

- «5.12 Функциональная электрическая схема должна быть такой, чтобы фары дальнего и ближнего света и передние противотуманные фары могли быть включены только в том случае, если включены также огни, упомянутые в пункте 5.11. Однако это требование не применяется к фарам дальнего и ближнего света, когда излучение световых предупредительных сигналов производится за счет периодического включения фар дальнего света в течение коротких промежутков времени, периодического включения фар ближнего света в течение коротких промежутков времени или попеременного включения фар дальнего и ближнего света в течение коротких промежутков времени».

Пункт 5.12.1.1 изменить следующим образом:

- «5.12.1.1 их функциональные электрические схемы таковы, что в случае выхода из строя любого из этих устройств освещения передние габаритные огни автоматически ~~повторно приводятся в действие~~ **включаются снова;** и...»

Пункт 5.14.3 изменить следующим образом:

- «5.14.3 Должна быть обеспечена возможность приведения фар в рабочее положение и их включения при помощи одного органа управления; вместе с тем это не должно исключать возможности их приведения в это положение без их включения. Однако в случае сгруппированных фар дальнего и ближнего света наличие вышеупомянутого органа управления требуется только для включения фар ближнего света».

Пункт 5.14.4 изменить следующим образом:

- «5.14.4 Необходимо предусмотреть, чтобы с сиденья водителя нельзя было по собственному усмотрению остановить движение включенных фар до приведения их в рабочее положение. Если существует опасность ослепления других пользователей дороги при перемещении фар, необходимо предусмотреть возможность включения фар только после их установки в рабочее положение».

Пункт 5.18.3 изменить следующим образом:

«5.18.3 когда дополнительные огни для обеспечения указанных выше функций установлены и включены, а подвижный компонент находится в любом фиксированном открытом положении – при условии, что эти дополнительные огни удовлетворяют всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров, предъявляемым к огням, устанавливаемым на подвижном компоненте;»

Пункт 5.18.4 изменить следующим образом:

«5.18.4 при обеспечении функций, указанных в пункте 5.18, с помощью системы взаимозависимых огней применяют одно из следующих условий:

а) если комплектную систему взаимозависимых огней устанавливают на подвижном(ых) компоненте(ах), должно обеспечиваться выполнение требований пункта 5.18.1. Однако дополнительные огни для обеспечения указанных выше функций могут включаться, когда подвижный компонент находится в любом фиксированном открытом положении, при условии, что эти дополнительные огни удовлетворяют всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости, колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к огням, устанавливаемым на подвижном компоненте;

или

б) если систему взаимозависимых огней устанавливают частично на стационарном компоненте, а частично на подвижном компоненте, за исключением огней указателей поворота, то взаимозависимый(е) огонь (огни), указанный(е) подателем заявки во время процедуры официального утверждения устройства, должен (должны) отвечать всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости в направлении наружу, колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к этим огням во всех фиксированных положениях подвижного(ых) компонента(ов).

Требование(я) в отношении геометрической видимости в направлении внутрь считают выполненным(и), если этот (эти) взаимозависимый(е) огонь (огни) по-прежнему соответствует(ют) фотометрическим параметрам, предусмотренным в отношении поля распределения света для официального утверждения данного устройства во всех фиксированных положениях подвижного(ых) компонента(ов).

В случае огней указателей поворота взаимозависимый(ые) огонь (огни), указанный(ые) подателем заявки во время процедуры официального утверждения устройства, должен (должны) отвечать всем требованиям в отношении размещения, геометрической видимости, фотометрических и колориметрических параметров, предъявляемым к этим огням во всех фиксированных положениях подвижного(ых) элемента(ов). Это требование не применяется, когда в целях выполнения положений, касающихся угла геометрической видимости, включаются дополнительные огни, а подвижный компонент находится в любом фиксированном открытом положении, при условии, что такие дополнительные огни удовлетворяют всем требованиям в отношении размещения, фотометрических и колориметрических параметров, предъявляемым к огням указателей поворота, устанавливаемым на подвижном компоненте».

Пункт 5.21.1 изменить следующим образом:

«5.21.1 должны включаться дополнительные огни, соответствующие всем требованиям в отношении размещения, геометрической видимости, колориметрических и фотометрических параметров, установленных для указанных выше огней, когда поверхность, видимая в направлении исходной оси этих огней, более чем на 50% закрыта подвижным компонентом; или».

Пункт 6.1.2 изменить следующим образом:

«6.1.2 Число

Две или четыре фары типа, официально утвержденного на основании Правил № 98 или Правил № 112, за исключением фары класса А.

Для транспортных средств категории N₃: могут быть установлены две дополнительные фары дальнего света.

Если транспортное средство оснащено четырьмя укрываемыми фарами, то две дополнительные фары разрешается устанавливать только для световой сигнализации, предусматривающей периодическое включение фар через короткие промежутки времени (см. пункт 5.12 выше) при дневном свете».

Пункт 6.1.7.1 изменить следующим образом:

«6.1.7.1 Фары дальнего света могут включаться, кроме случаев их использования в целях светового предупреждения в прерывистом режиме с короткими интервалами, только тогда, когда ~~основной переключатель света фар установлен в положении "выключено" или в положении "AUTO" ("автоматическое переключение")~~ **фары ближнего света приводятся в действие вручную и** или когда существуют условия для автоматического включения **фар** ближнего света. ~~В последнем случае~~ **Следовательно,** фары дальнего света должны выключаться автоматически, когда **фары ближнего света приводятся в действие вручную или** условия для автоматического включения **фар** ближнего света перестают существовать».

Пункт 6.1.7.2 изменить следующим образом:

«6.1.7.2 Управление фарами дальнего света может производиться в автоматическом режиме в зависимости от их ~~активации и деактивации~~ **включения и выключения**], когда контрольные сигналы генерируются системой датчиков, которая способна идентифицировать и реагировать на каждый из нижеследующих входных параметров:

- a) окружающие условия освещенности;
- b) свет, излучаемый устройствами переднего освещения и передней световой сигнализации встречных транспортных средств;
- c) свет, излучаемый устройствами задней световой сигнализации идущих впереди транспортных средств.

В целях повышения эффективности допускается использование дополнительных функций датчика.

Для целей настоящего пункта термин "транспортные средства" означает транспортные средства категорий L, M, N, O, T, а также велосипеды при условии, что такие транспортные средства оснащены светоотражающими устройствами и устройствами освещения и световой сигнализации, которые включены».

Пункт 6.1.7.3 изменить следующим образом:

«6.1.7.3 Во всех случаях необходимо предусмотреть возможность ручного включения и выключения фар дальнего света и ручного ~~выключения~~ **отключения** системы автоматического управления фарами дальнего света.

Кроме того, выключение фар дальнего света и **отключение** системы автоматического управления ими должно производиться посредством простой и мгновенной ручной операции; использование подменю не допускается».

Пункт 6.1.7.4 изменить следующим образом:

«6.1.7.4 Фары дальнего света могут включаться **либо** одновременно, **либо** ~~или~~ попарно. В случае установки двух дополнительных фар дальнего света, что допускается пунктом 6.1.2 только для транспортных средств категории N₃, одновременно может гореть не более двух пар. При переключении ближнего света на дальний должна включаться по крайней мере одна пара фар дальнего света. При переключении дальнего света на ближний все фары дальнего света должны выключаться одновременно».

Пункт 6.1.7.5 изменить следующим образом:

«6.1.7.5 Фары ближнего света могут оставаться включенными одновременно с фарами дальнего света».

Пункт 6.1.7.6 изменить следующим образом:

«6.1.7.6 При наличии четырех укрываемых фар, приведенных в рабочее положение, возможность одновременного функционирования любых дополнительных фар, если они используются для обеспечения световых сигналов, представляющих собой периодическое включение огня через короткие промежутки времени (см. пункт 5.12) при дневном свете, должна быть исключена».

Пункт 6.1.9.1 изменить следующим образом:

«6.1.9.1 Совокупная максимальная сила света фар дальнего света, которые могут быть включены одновременно, не должна превышать 430 000 кд, что соответствует контрольной величине 100».

Пункт 6.1.9.3 изменить следующим образом:

«6.1.9.3 Автоматическое включение и выключение фар дальнего света:»

Пункт 6.1.9.3.1 изменить следующим образом:

«6.1.9.3.1 Система датчиков, используемая для контроля за автоматическим включением и выключением фар дальнего света, как указано в пункте 6.1.7.1, должна соответствовать следующим требованиям:»

Пункт 6.2.7 и относящиеся к нему подпункты изменить следующим образом:

«6.2.7 Функциональная электрическая схема

6.2.7.1 ~~Переключение на ближний свет должно вызывать одновременное выключение всех фар дальнего света. При переключении с дальнего света на ближний все фары дальнего света должны выключаться одновременно.~~

6.2.7.2 Огни ближнего света могут оставаться включенными одновременно с огнями дальнего света.

6.2.7.3 В случае фар ближнего света, соответствующих Правилам № 98, газоразрядные источники света должны оставаться включенными при работающих огнях дальнего света.

6.2.7.4 Один дополнительный источник света либо один или более модулей СИД, расположенных внутри фар ближнего света или огня (за исключением фары дальнего света), сгруппированных или совмещенных с соответствующими фарами ближнего света, могут быть использованы для обеспечения поворотного освещения при условии, что горизонтальный радиус кривизны траектории центра тяжести транспортного средства не превышает 500 метров. Это может быть продемонстрировано изготовителем путем расчетов или с помощью других средств, признанных органом по официальному утверждению типа.

~~6.2.7.5 Фары ближнего света могут включаться или выключаться автоматически. Однако в любом случае должна быть предусмотрена возможность включения и выключения этих фар ближнего света вручную.~~

6.2.7.56 фары ближнего света должны включаться и выключаться автоматически в зависимости от окружающих условий освещенности (например, включаться при движении в ночное время, в туннелях и т. д.) согласно требованиям приложения 13.

[Когда фары ближнего света должны быть включены согласно требованиям приложения 13, дневные ходовые огни должны быть выключены.]

Кроме того, применяются следующие подпункты: 6.2.7.5.1 и 6.2.7.5.2.

6.2.7.5.1 Независимо от предписаний пункта 6.2.7.5, при обстоятельствах, требующих включения фар ближнего света, фары ближнего света могут оставаться выключенными или, после их автоматического включения, могут выключаться вручную и оставаться выключенными при наличии одного или нескольких из следующих условий:

- a) рычаг автоматической коробки передач находится в положении "стоянка";
- b) стояночный тормоз приведен в действие;
- c) до начала движения транспортного средства после каждого запуска вручную устройства запуска и/или остановки силовой установки;
- d) скорость транспортного средства не превышает [15] км/ч. [В этом случае должны быть включены огни, упомянутые в пункте 5.11];
- e) передние противотуманные фары включены.

[6.2.7.5.2 Независимо от предписаний пункта 6.2.7.5, при обстоятельствах, требующих включения фар ближнего света, должна обеспечиваться возможность выключения вручную фар ближнего света, которые должны оставаться выключенными, если они опять не включаются вручную, при наличии следующих условий:

- a) автоматическое функционирование фар ближнего света, как указано в пункте 6.2.7.5, возобновляется всякий раз, когда устройство запуска и/или остановки силовой установки установлено в такое положение, которое допускает возможность работы силовой установки;
- b) в течение всего времени пока фары ближнего света остаются выключенными водителю подается соответствующий четкий оповестительный/предупреждающий сигнал.

Подача этого оповестительного/предупреждающего сигнала прекращается только тогда, когда:

- i) устройство запуска и/или остановки силовой установки установлено в такое положение, которое исключает возможность работы силовой установки, или
 - ii) возобновлено автоматическое функционирование фар ближнего света, как указано в пункте 6.2.7.5.]
- 6.2.7.6** Независимо от предписаний пункта 6.2.7.5, в любом случае должна быть предусмотрена возможность включения фар ближнего света вручную.
- 6.2.7.8** Автоматическое функционирование фар ближнего света возобновляется, как только условия, описанные в пункте 6.2.7.5.1, перестают существовать. Водитель должен быть всегда в состоянии включить автоматическое функционирование.
- 6.2.7.7** ~~без ущерба для положений пункта 6.2.7.5.1~~ **Независимо от предписаний пункта 6.2.7.5**, фары ближнего света могут включаться и выключаться автоматически в зависимости от таких других факторов, как время или окружающие условия (например, дневное время, положение транспортного средства, туман и т. д.)».

Пункт 6.2.8.2 изменить следующим образом:

- «6.2.8.2 Видимый контрольный сигнал, будь то мигающий или нет, обязателен:
- a) если для целей обеспечения поворотного освещения движется весь луч или угол перелома светотеневой границы; или
 - b) если для получения основного луча ближнего света используются один или более модулей СИД, кроме тех случаев, когда они соединены проводами таким образом, что сбой в работе любого из СИД влечет за собой прекращение излучения света.
- Он должен приводиться в действие:
- a) в случае несрабатывания функции перемещения угла перелома светотеневой границы; или
 - b) в случае выхода из строя любого из модулей СИД, создающих основной луч ближнего света, кроме тех случаев, когда они соединены проводами таким образом, что сбой в работе любого из СИД влечет за собой прекращение излучения света.
- Он не должен гаснуть, пока сохраняется неисправность. Он может на время отключаться, однако должен вновь загораться всякий раз, когда устройство, управляющее запуском и остановкой двигателя, включается и выключается».

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

- «6.2.9 Прочие требования
- Требования, содержащиеся в пункте 5.5.2, не применяются к фарам ближнего света.
- Фары ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света и имеющим(и) номинальный световой поток более 2 000 люмен, устанавливаются только совместно с устройством(ами) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45¹.
- В отношении вертикального наклона положения пункта 6.2.6.2.2 выше не применяются к фарам ближнего света с источником света или

¹ Договаривающиеся стороны, применяющие соответствующие правила, могут все же запрещать использование механических систем очистки фар в случае установки головных фар с рассеивателями из пластических материалов с маркировкой "PL".

модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света и имеющим(и) номинальный световой поток более 2 000 люмен.

В случае ламп накаливания, в отношении которых указано более одного испытательного напряжения, применяют значение фактического светового потока, создающего основной луч ближнего света, как указано в карточке сообщения для официального утверждения типа устройства.

В случае фар ближнего света, оснащенных официально утвержденным источником света, применимым номинальным световым потоком является значение при соответствующем испытательном напряжении, которое указано в соответствующих технических спецификациях Правил, на основании которых был утвержден применяемый источник света, без учета допусков по номинальному световому потоку, указанных в этих технических спецификациях.

Для целей поворотного освещения могут использоваться только фары ближнего света, отвечающие требованиям Правил № 98 или Правил № 112.

Если поворотное освещение обеспечивается за счет горизонтального перемещения всего светового луча или угла перелома светотеневой границы, то данная функция ~~приводится в действие~~ **включается** только при движении транспортного средства по прямой; это условие не применяют, если поворотное освещение используют для поворота направо при правостороннем движении (для поворота налево при левостороннем движении)».

Пункт 6.3.7 изменить следующим образом:

«6.3.7 Функциональная электрическая схема

Функциональная электрическая схема должна обеспечивать возможность включения и выключения передних противотуманных фар независимо от фар дальнего света, фар ближнего света или любой комбинации фар дальнего и ближнего света, если только:

- a) передние противотуманные фары не используются как часть другой функции освещения в АСПО; однако включение передней противотуманной фары имеет приоритет над функцией освещения, в качестве части которой используются передние противотуманные фары, или
- b) передние противотуманные фары невозможно включить одновременно с другими огнями, с которыми они совмещены, что указывается с помощью соответствующего символа (""/") согласно пункту 10.1 приложения 1 к Правилам № 19».

Пункт 6.4.7.1 изменить следующим образом:

«6.4.7.1 Включение задней фары допускается только в том случае, если включен орган управления для движения назад и если устройство, управляющее запуском или остановкой двигателя, находится в положении, при котором возможна работа двигателя. Она не должна включаться или оставаться включенной, если не выполнено какое-либо из указанных выше условий».

Пункт 6.4.7.2 изменить следующим образом:

«6.4.7.2 Кроме того, электрическое подключение обоих факультативных устройств, упомянутых в пункте 6.4.2.2, должно осуществляться таким образом, чтобы эти устройства нельзя было включить без включения огней, упомянутых в пункте 5.11.

Устройства, установленные сбоку транспортного средства, могут включаться для выполнения маневров транспортного средства при

движении вперед с малой скоростью, не превышающей 10 км/ч, если выполнены следующие условия:

- a) устройства должны включаться и выключаться вручную при помощи отдельного ~~переключателя~~ **механизма управления**;
- b) в случае такого включения они могут оставаться включенными после выключения задней передачи;
- c) они должны выключаться автоматически, если скорость транспортного средства в направлении вперед превышает 10 км/ч, независимо от положения отдельного ~~переключателя~~ **механизма управления**; в этом случае они должны оставаться выключенными до их следующего преднамеренного включения».

Пункт 6.5.7 изменить следующим образом:

«6.5.7 Функциональная электрическая схема

Включение указателей поворота производится независимо от включения других огней. Все указатели поворота, расположенные на одной и той же стороне транспортного средства, должны включаться и выключаться одним и тем же устройством и должны работать в одной фазе.

На транспортных средствах категорий M₁ и N₁ длиной менее 6 м, соответствующих требованиям пункта 6.5.5.2 выше, боковые габаритные огни автожелтого цвета, если таковые устанавливаются, должны работать в мигающем режиме с такой же частотой (по фазе), с какой включаются огни указателей поворота».

Пункт 6.6.7.2 изменить следующим образом:

«6.6.7.2 Сигнал предупреждения об опасности может включаться автоматически при столкновении транспортного средства либо после ~~отключения~~ **выключения** сигнала аварийной остановки, как указано в пункте 6.23 ниже. В таких случаях он может ~~отключаться~~ **выключаться** ручным способом.

Кроме того, сигнал предупреждения об опасности может включаться автоматически, с тем чтобы указать другим участникам дорожного движения риск непосредственной опасности, как это определено в Правилах; в таком случае этот сигнал остается включенным до его выключения вручную или автоматически».

Пункт 6.7.7.1 изменить следующим образом:

«6.7.7.1 Все сигналы торможения должны ~~зажигаться~~ **включаться** одновременно, когда тормозная система подает соответствующий сигнал, определенный в Правилах № 13 и Правилах № 13-Н».

Пункт 6.8.9 изменить следующим образом:

«6.8.9 Прочие требования

В том случае, если фонарь заднего регистрационного знака комбинируется с задним габаритным огнем, совмещенным с сигналом торможения или задним противотуманным огнем, фотометрические характеристики заднего регистрационного знака могут изменяться ~~во время включения~~ **в течение всего периода функционирования** сигнала торможения или заднего противотуманного огня».

Пункт 6.9.7 изменить следующим образом:

«6.9.7 Функциональная электрическая схема

В соответствии с пунктом 5.11.

Однако если передний габаритный огонь совмещен с указателем поворота, то функциональная электрическая схема переднего

габаритного огня на соответствующей стороне транспортного средства либо его совмещенной части может быть такой, чтобы передний габаритный огонь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота».

Пункт 6.9.8 изменить следующим образом:

«6.9.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным.

Этот контрольный сигнал должен быть немигающим; он не требуется, если устройство освещения приборного щитка может включаться только одновременно с передними габаритными огнями.

Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.5.

Однако контрольный сигнал сбой обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.9.9.1 изменить следующим образом:

«6.9.9.1 Если в переднем габаритном огне устанавливают один или несколько генераторов инфракрасного излучения, то его (их) включение допускается только в том случае, когда включается головная фара на той же стороне транспортного средства и транспортное средство движется вперед. В случае несрабатывания переднего габаритного огня или фары, находящихся с этой же стороны, генератор(ы) инфракрасного излучения должен (должны) автоматически ~~отключаться~~ **выключаться**».

Пункт 6.10.7 изменить следующим образом:

«6.10.7 Функциональная электрическая схема

В соответствии с пунктом 5.11.

Однако если задний габаритный фонарь совмещен с указателем поворота, то функциональная электрическая схема заднего габаритного фонаря на соответствующей стороне транспортного средства либо его совмещенной части может быть такой, чтобы задний габаритный фонарь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота».

Пункт 6.10.8 изменить следующим образом:

«6.10.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.

Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.5.

Однако контрольный сигнал сбой обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.11.7 и относящиеся к нему подпункты изменить следующим образом:

«6.11.7 Функциональная электрическая схема

должна быть такой, чтобы:

6.11.7.1 задний(е) противотуманный(е) огонь (огни) можно было включать только в том случае, если включены фары дальнего света, фары ближнего света или передние противотуманные фары;

6.11.7.2 задний(е) противотуманный(е) огонь (огни) можно было выключать независимо от любого другого огня;

- 6.11.7.3 применялось одно из следующих положений:
- 6.11.7.3.1 задний(е) противотуманный(е) огонь (огни) может (могут) оставаться включенным(и) до тех пор, пока не выключены габаритные фонари, после чего задний(е) противотуманный(е) огонь (огни) должен (должны) оставаться выключенным(и) до тех пор, пока он(и) не будет (будут) преднамеренно включен(ы) еще раз;
- 6.11.7.3.2 если ~~переключатель~~ **механизм управления** заднего противотуманного огня находится в положении "включено", то независимо от того, включены ли огни, упомянутые в пункте 6.11.7.1, в тех случаях, когда выключено зажигание или вынут ключ зажигания и дверь водителя открыта, в дополнение к обязательному контрольному сигналу (пункт 6.11.8) должен подаваться как минимум звуковой сигнал предупреждения;
- 6.11.7.4 за исключением случаев, предусмотренных в пунктах 6.11.7.1, 6.11.7.3 и 6.11.7.5, функционирование заднего(их) противотуманного(ых) огня (огней) не должно зависеть от включения или выключения любых других огней.
- 6.11.7.5 задний(е) противотуманный(е) огонь (огни) тягача может (могут) автоматически ~~отключаться~~ выключаться, когда тягач соединен с прицепом и включен(ы) задний(е) противотуманный(е) огонь (огни) прицепа».

Пункт 6.12.7 изменить следующим образом:

- «6.12.7 Функциональная электрическая схема должна быть такой, чтобы стояночный(е) огонь (огни), расположенный(е) с одной и той же стороны транспортного средства, ~~зажигаясь~~ **включался(ись)** независимо от любого другого огня.
- Необходимо, чтобы стояночный(е) огонь (огни) и, если это применимо, передние и задние габаритные огни в соответствии с пунктом 6.12.9 ниже мог(ли) функционировать даже в том случае, если устройство запуска двигателя находится в положении, исключающем возможность работы двигателя. Использование устройства, автоматически ~~отключающего~~ **выключающего** эти огни через определенное время, запрещается».

Пункт 6.12.9 изменить следующим образом:

- «6.12.9 Прочие требования
- Работа этого огня может также обеспечиваться за счет одновременного включения передних и задних (боковых) габаритных огней на одной и той же стороне транспортного средства. В этом случае считают, что огни, отвечающие требованиям, предъявляемым к передним или задним габаритным огням, соответствуют требованиям, касающимся стояночных огней».

Пункт 6.18.9 изменить следующим образом:

- «6.18.9 Прочие требования
- В том случае, если крайний сзади боковой габаритный огонь комбинируется с задним габаритным огнем, совмещен с задним противотуманным огнем или сигналом торможения, фотометрические характеристики бокового габаритного огня ~~при включенном в течение всего периода функционирования заднего противотуманного огня или сигнала~~ торможения могут изменяться.
- Задние боковые габаритные огни должны быть автожелтого цвета, если они работают в одном режиме с задним огнем указателя поворота».

Пункт 6.19.7 и относящиеся к нему подпункты изменить следующим образом:

- «6.19.7 Функциональная электрическая схема
- 6.19.7.1 Дневные ходовые огни должны включаться автоматически, когда устройство запуска и/или остановки ~~двигателя~~ (силовой установки) установлено в такое положение, которое не исключает возможности работы ~~двигателя~~ (силовой установки), и
- а) **фары выключены; и**
- б) **передние противотуманные фары выключены.**
- 6.19.7.2 **Вместе с тем Независимо от предписаний пунктов 6.19.7.1 и 6.19.7.5, при обстоятельствах, требующих включения дневных ходовых огней, дневные ходовые огни могут оставаться выключенными или, после их автоматического включения, могут выключаться вручную и оставаться выключенными при наличии по меньшей мере одного из следующих условий:**
- 6.19.7.1.1 а) рычаг автоматической коробки передач находится в положении "стоянка"; ~~или~~
- 6.19.7.1.2 б) стояночный тормоз приведен в действие;
- 6.19.7.1.3 в) до начала движения транспортного средства после каждого запуска вручную устройства запуска и/или остановки силовой установки;
- 6.19.7.2 д) ~~Дневные ходовые огни могут выключаться вручную, когда скорость транспортного средства не превышает [15] км/ч, при условии, что они включаются автоматически, когда скорость транспортного средства превышает 10 км/ч либо когда транспортное средство проехало более 100 м, и они остаются включенными до момента их преднамеренного повторного выключения.~~
- 6.19.7.3 **Автоматическое функционирование дневных ходовых огней возобновляется, как только условия, описанные в пункте 6.19.7.2, перестают существовать.**
- 6.19.7.34 Дневной ходовой огонь должен выключаться автоматически, когда существует **любое из следующих условий:**
- а) устройство запуска и/или остановки ~~двигателя~~ (силовой установки) установлено в такое положение, при котором ~~двигатель~~ (силовая установка) работать не может; ~~или~~
- б) **при включении** передних противотуманных фар; ~~или~~
- в) фары ~~приведены в действие~~ **включены**, за исключением тех случаев, когда ~~последние они~~ используются для подачи периодических световых сигналов предупреждения через короткие промежутки времени»⁴⁵.
- 6.19.7.45 Огни, указанные в пункте 5.11, могут включаться, когда включены дневные ходовые огни. **Если выбран этот вариант, то должны быть включены как минимум задние габаритные огни.**
- 6.19.7.56 Если расстояние между указателем поворота и дневным ходовым огнем составляет не более 40 мм, то функциональная электрическая схема дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства ~~может~~ [должна] быть такой, чтобы **на весь период (цикл вкл./выкл.) работы переднего указателя поворота:**
- а) либо он выключался;
- б) либо сила его света снижалась на весь период (цикл вкл./выкл.) работы переднего указателя поворота.

- 6.19.7.6.7 Если указатель поворота совмещен с дневным ходовым огнем, то функциональная электрическая схема дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства должна быть такой, чтобы дневной ходовой огонь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота».

Пункт 6.20.7 изменить следующим образом:

«6.20.7 Функциональная электрическая схема

Огни подсветки поворота должны быть подключены таким образом, чтобы их нельзя было включить при выключенных головных фарах дальнего света или головных фарах ближнего света».

Пункт 6.20.7.2 изменить следующим образом:

- «6.20.7.2 При включении задней фары оба огня подсветки поворота могут включаться одновременно независимо от **положения** рулевого колеса или **функционирования** указателя поворота.

В случае ее включения таким образом оба огня подсветки поворота должны выключаться:

- a) либо если выключается задняя фара,
- b) либо когда скорость движения транспортного средства вперед превышает 10 км/ч».

Пункт 6.20.9 изменить следующим образом:

«6.20.9 Прочие требования

Огни подсветки поворота не должны ~~приводиться в действие~~ **включаться** при скорости движения транспортного средства более 40 км/ч».

Пункт 6.22.7.1.1 изменить следующим образом:

- «6.22.7.1.1 Световые модули для луча дальнего света могут включаться либо одновременно, либо попарно. С целью перехода от луча ближнего света к лучу дальнего света должна включаться по крайней мере одна пара световых модулей луча дальнего света. С целью перехода от луча дальнего света к лучу ближнего света должны одновременно ~~отключаться~~ **выключаться** все световые модули луча дальнего света».

Пункт 6.22.7.1.3 изменить следующим образом:

- «6.22.7.1.3 Во всех случаях необходимо предусмотреть возможность ручного включения и выключения фар дальнего света – как адаптивных, так и неадаптивных – и ручного ~~выключения~~ **отключения** системы автоматического управления.

Кроме того, выключение фар дальнего света и **отключение** системы автоматического управления ими должно производиться посредством простой и мгновенной ручной операции; использование подменю не допускается».

Пункт 6.22.7.1.5 изменить следующим образом:

- «6.22.7.1.5 Если установлены четыре укрываемых световых модуля, то в том случае, когда они находятся в поднятом положении, должна быть исключена возможность одновременного включения любых дополнительных установленных фар, если они предназначены для ~~подачи прерывистых световых сигналов~~ **периодического включения** в течение коротких промежутков времени (см. пункт 5.12) в дневное время».

Пункт 6.22.7.2 изменить следующим образом:

«6.22.7.2 Луч ближнего света

- a) управляющий сигнал для перехода на ближний свет должен ~~отключать~~ **выключать** все фары дальнего света или одновременно ~~отключать~~ **выключать** все световые модули АСПО для дальнего света;
- b) ближний свет может оставаться включенным одновременно с дальним светом;
- c) в случае световых модулей для ближнего света, оснащенных газоразрядными источниками света, эти газоразрядные источники света должны оставаться включенными при включенном дальнем свете».

Пункт 6.22.7.3 изменить следующим образом:

«6.22.7.3 Включение и отключение **фар ближнего света** ~~может производиться автоматически, но при условии соблюдения требований~~ **должно удовлетворять** требованиям в отношении "функциональной электрической схемы", изложенным в пунктах 5.12 и 6.2.7 настоящих Правил».

Пункт 6.22.7.4.4 изменить следующим образом:

«6.22.7.4.4 Режим(ы) освещения для луча ближнего света класса W не должен (должны) функционировать, если не ~~отключены~~ **выключены** передние противотуманные фары – при условии их установки – и автоматически не выявлено одно или несколько из следующих условий (применяется сигнал W):

- a) автоматически выявляется, что поверхность дороги мокрая;
- b) стеклоочистители включены и работают в постоянном либо автоматическом режиме на протяжении не менее двух минут».

Пункт 6.22.8.2 изменить следующим образом:

«6.22.8.2 Визуальное устройство для сигнализации несрабатывания АСПО является обязательным. Оно не должно быть мигающим. Оно должно включаться при выявлении несрабатывания управляющих сигналов АСПО либо при получении сигнала о несрабатывании в соответствии с пунктом 5.9 Правил № 123. Оно должно оставаться включенным на протяжении всего периода выхода из строя. Оно может быть временно отключено, но должно вновь включаться всякий раз, когда включается или ~~отключается~~ **выключается** устройство для запуска и остановки двигателя».

Пункт 6.22.9.3.1.3 изменить следующим образом:

«6.22.9.3.1.3 Адаптивный луч дальнего света должен ~~отключаться~~ **выключаться**, когда освещенность в условиях окружающего освещения превышает 7 000 люкс.

Соблюдение этого требования подтверждается подателем заявки с помощью соответствующего метода моделирования или иного метода проверки, признанного органом по официальному утверждению типа. В случае необходимости освещенность измеряется на горизонтальной поверхности с помощью датчика, скорректированного на косинус угла, на той же высоте, на которой установлен датчик транспортного средства. Этот параметр может подтверждаться изготовителем с помощью достаточной документации или другими способами, признанными органом по официальному утверждению типа».

Пункт 6.23.7.3 и относящиеся к нему подпункты изменить следующим образом:

«6.23.7.3 Сигнал аварийной остановки должен включаться и ~~отключаться~~ **выключаться** автоматически.

6.23.7.3.1 Сигнал аварийной остановки должен включаться только в том случае, когда скорость транспортного средства превышает 50 км/ч и тормозная система подает логический сигнал экстренного торможения, определенный в Правилах № 13 и Правилах № 13-Н.

6.23.7.3.2 Сигнал аварийной остановки должен автоматически ~~отключаться~~ **выключаться**, если логический сигнал экстренного торможения, определенный в Правилах № 13 и Правилах №13-Н, прекращается или если включен сигнал предупреждения об опасности».

Пункт 6.24.9.1 изменить следующим образом:

«6.24.9.1 Внешний фонарь освещения подножки включается только в том случае, если транспортное средство находится в неподвижном положении и соблюдено одно или несколько из следующих условий:

- a) двигатель выключен,
- b) дверь со стороны водителя или пассажира открыта или
- c) дверь грузового отсека открыта.

Предписания пункта 5.10 должны соблюдаться во всех фиксированных рабочих положениях».

Пункт 6.24.9.2 изменить следующим образом:

«6.24.9.2 В качестве фонаря освещения подножки могут использоваться официально утвержденные огни, испускающие белый свет, за исключением фар дальнего света, дневных ходовых огней и задних фар. Они могут также включаться вместе с внешними фонарями освещения подножки, при этом условия, указанные в пунктах 5.11 и 5.12 выше, могут не применяться».

Пункты 6.25.7.3–6.25.7.6 изменить следующим образом:

«6.25.7.3 Сигнал предупреждения о возможности наезда сзади должен включаться и ~~отключаться~~ **выключаться** автоматически.

6.25.7.4 Сигнал предупреждения о возможности наезда сзади не должен ~~активироваться~~ **включаться**, если включены указатели поворота, сигнал предупреждения об опасности или сигнал аварийной остановки.

6.25.7.5 Сигнал предупреждения о возможности наезда сзади может ~~активироваться~~ **включаться** только при следующих условиях:

V_r	Включение
$V_r > 30$ км/ч	$TTC \leq 1,4$
$V_r \leq 30$ км/ч	$TTC \leq 1,4 / 30 \times V_r$

" V_r (относительная скорость)": означает разницу в скорости между транспортным средством с сигналом предупреждения о возможности наезда сзади и следующим за ним по той же полосе транспортным средством.

"TTC (время до столкновения)": означает расчетное время до столкновения транспортного средства с сигналом предупреждения о возможности наезда сзади и следующего за ним транспортного средства, исходя из того предположения, что относительная скорость на момент расчета остается постоянной.

6.25.7.6 Время ~~активирования~~ **включения** сигнала предупреждения о возможности наезда сзади не должно превышать 3 секунд».

Пункт 6.26.7 изменить следующим образом:

«6.26.7 Функциональная электрическая схема

Огни маневрирования должны быть подключены таким образом, чтобы их нельзя было включить при выключенных головных фарах дальнего света или головных фарах ближнего света.

Огонь (огни) маневрирования включается(ются) автоматически при маневрировании на низких скоростях до 10 км/ч при соблюдении одного из следующих условий:

- a) до начала движения транспортного средства после каждого запуска силовой установки вручную; или
- b) при включении задней передачи; или
- c) при ~~включении~~ **функционировании** системы видеокамеры для оказания помощи при маневрировании на стоянке.

Огни маневрирования должны выключаться автоматически, если скорость транспортного средства в направлении вперед превышает 40 [15] км/ч, и оставаться в выключенном состоянии до тех пор, пока не будут вновь соблюдены условия их включения».

Пункт 12, в конце включить новый подпункт 12.6 и относящиеся к нему подпункты следующего содержания:

«12.6 **Переходные положения, применимые к поправкам серии 07**

12.6.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 07 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила ООН, не должна отказывать в предоставлении или признании официальных утверждений типа ООН на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 07.

12.6.2 Начиная с 1 сентября [20XX] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН на основании поправок предшествующих серий, которые были первоначально предоставлены после 1 сентября [20XX] года.

12.6.3 До 1 сентября [20YY] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, признают официальные утверждения типа ООН на основании предыдущих серий поправок, которые были первоначально предоставлены до 1 сентября 20[XX] года.

12.6.4 Начиная с 1 сентября [20YY] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.

12.6.5 Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила ООН после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН.

12.6.6 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа ООН на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН».

II. Обоснование

1. Договаривающиеся стороны по-разному толкуют требования, предъявляемые к функциональной электрической схеме, предусмотренной для фар, огней, указанных в пункте 5.11, и дневных ходовых огней, упомянутых в поправках серий 05 и 06 к Правилам № 48 ООН.
2. В ходе семьдесят седьмой сессии GRE была признана необходимость усовершенствования и уточнения текста этих Правил и в этой связи была создана целевая группа по вопросам включения фар (ЦГ по ВФ).
3. В ходе семьдесят девятой сессии GRE эксперты от ЦГ по ВФ, Японии и ОИАТ внесли различные альтернативные предложения для разъяснения и исправления требований относительно (ручного) включения и выключения фар.
4. После обмена мнениями и состоявшейся затем дискуссии к сопредседателям ЦГ по ВФ была обращена просьба подготовить сводное предложение для рассмотрения на восьмидесятой сессии GRE.
5. В настоящем документе предпринята попытка подготовки сводного предложения на основе различных документов, в частности с учетом возможности выключения фар вручную и последующих требований/условий в этой связи. В настоящем документе также учтены замечания, поступившие после того, как некоторые эксперты GRE прекратили работу в рамках ЦГ.
6. Одновременно с этим введены новые определения включения и выключения, а также приведения в действие/отключения огней. Впоследствии были предложены некоторые редакционные поправки и исправления к существующему тексту с целью отражения его правильного содержания.
7. Более подробные технические обоснования будут изложены в неофициальном документе, который будет представлен отдельно.
